

# E506 - Straw Hats In Shock! The Bad News Has Reached Them!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:40]** ---

ame agari no sora wo aogu tabi

**[00:40]** ---

Every time I look up to  
the sky after the rain

**[00:45]** ---

nakimushi datta koro no boku wo omou

**[00:45]** ---

I think back to when I was a crybaby

**[00:51]** ---

dareka no senaka wo gamushara ni oikaketa

**[00:51]** ---

I was chasing somebody's back blindly

**[00:59]** ---

"tsuyoku naritai" tte

**[00:59]** ---

Thinking "I want to be stronger"

**[01:01]** ---

ima wa kaze ni kieta "arigatou"

**[01:01]** ---

The word "thank you" has  
faded into the wind now

**[01:07]** ---

boku wa tsuyoku nareteiru no kana?

**[01:07]** ---

Am I getting stronger?

**[01:12]** ---

kotae wa mada desou ni nai kara sa

**[01:12]** ---

I don't know the answer yet

**[01:18]** ---

yappari mada aruiteiku yo

**[01:18]** ---

That's why I'll keep walking ahead

**[01:23]** ---

saa yukou

**[01:23]** ---

So let's go

**[01:25]** ---

tachidomaru koto naku

**[01:25]** ---

Without stopping

**[01:29]** ---

nagareru toki ni makenai youni

**[01:29]** ---

Without giving up to the flow of time

**[01:34]** ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

**[01:34]** ---

I'll keep getting back up

**[01:40]** ---

taisetsu na mono ushinaitakunai kara

**[01:40]** ---

Because I don't want to  
lose something precious

**[01:45]** ---

boku no naka ni nagareru koe wa

**[01:45]** ---

The voice inside of me

**[01:50]** ---

zutto zutto boku wo sasaeteru

**[01:50]** ---

keeps sustaining me

**[01:56]** ---

itazura na ame ga jama suru kedo

**[01:56]** ---

Wicked rain will get in my way

**[02:01]** ---

nigedasanai kara

**[02:01]** ---

But I won't walk away

**[02:09]** ---

saa yukou

**[02:09]** ---

So let's go

**[02:11]** ---

Tachidomaru koto naku

**[02:11]** ---

Without stopping

**[02:15]** ---

nagareru toki ni makenai youni

**[02:15]** ---

Without giving up to the flow of time

**[02:20]** ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

**[02:20]** ---

I'll keep getting back up

**[02:26]** ---

taisetsu na mono ushinitakunai kara

**[02:26]** ---

Because I don't want to  
lose something precious

**[02:31]** ---

shinjita sono saki e to...

**[02:31]** ---

To the future I believe in...

**[02:47]** ---

The time is the Great Pirate Era.

**[02:50]** ---

Countless pirates fight  
desperately for the One Piece,

**[02:56]** ---

the great treasure left behind by  
Gold Roger, King of the Pirates.

**[02:59]** ---

Monkey D. Luffy, a boy whose body turned  
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:04]** ---

also takes to the sea to become  
the next King of the Pirates.

**[03:07]** ---

As Luffy and his friends  
overcome numerous adventures,

**[03:11]** ---

the World Government is less and  
less able to ignore their existence.

**[03:17]** ---

This is exciting!

**[03:19]** ---

What kind of adventure  
is waiting for us next?!

**[03:23]** ---

The crew, on its way to the New World,

**[03:26]** ---

will speed along the Grand Line again today!

**[03:34]** ---

Separated from the rest of the Straw Hats,

**[03:36]** ---

Luffy made a raid on the Navy HQ

**[03:38]** ---

to rescue his brother,

Ace, who had been jailed,

**[03:41]** ---

only to see Ace killed right before his eyes.

**[03:45]** ---

Taken from the Navy HQ to the Maiden Island,

**[03:47]** ---

the deeply depressed Luffy is now...

**[03:51]** ---

I'm too weak! I can't save anybody!

**[03:57]** ---

Can't you see things clearly now?!

**[04:02]** ---

Don't just think about the ones you've lost!

**[04:05]** ---

You can't get back what you've lost!

**[04:07]** ---

What is it that you still have?!

**[04:33]** ---

I still have...

**[04:35]** ---

I still have my friends!

**[04:40]** ---

I wanna see them now...

**[04:42]** ---

I wanna see them!!

**[04:52]** ---

"Straw Hats in Shock!

The Bad News Has Reached Them!"

**[04:59]** ---

This is the Gloom Island in the Grand Line -

**SIGN** GLOOM ISLAND

**[05:03]** ---

the ruins of Muggy Kingdom.

**[05:09]** ---

Wh-What are they?

**[05:18]** ---

B-Baboons?!

**[05:25]** ---

What are they talking about?

**[05:27]** ---

No idea.

**[05:29]** ---

They don't look like they  
can be reasoned with anyway!

**[05:51]** ---

Three-Sword Style...

**[05:55]** ---

...Bull Demon...

**[05:57]** ---

...Courageous Talons!

**[06:20]** ---

Oh no! There are more of them!

**[06:32]** ---

They are...

**[06:34]** ---

...using weapons like humans!

**[06:40]** ---

Three-Sword Style...

**[06:45]** ---

Dragon Twister!

**[06:56]** ---

What?!

**[07:05]** ---

My wound from before has been reopened!

**[07:43]** ---

Hey... Hey, are you breathing?!

**[07:47]** ---

Shut up... Don't distract me now...

**[07:52]** ---

How annoying!

**[07:53]** ---

How can you say that to someone  
who's only worrying about you?

**[07:56]** ---

Why should I worry about  
him in the first place?

**[08:08]** ---

This is no good.

**[08:54]** ---

This energy...

**[09:06]** ---

It's...!

**[09:10]** ---

You're...!

**[09:12]** ---

"Hawk-Eye"...

**[09:15]** ---

...Mihawk!

**[09:22]** ---

Meanwhile, in South Blue's Birdie Kingdom...

**SIGN** BIRDIE KINGDOM

**[09:25]** ---

...where the birds and  
humans are always fighting.

**[09:30]** ---

Don't eat me in a hot pot!

**[09:34]** ---

We caught the racoon again!

**[09:36]** ---

Racoon! Racoon!

**[09:37]** ---

I said I'm not a racoon!

**[09:43]** ---

Dad, he said he's not a racoon.

**[09:46]** ---

That's ridiculous! A racoon can't talk!

**[09:49]** ---

I am talking! You need to  
listen to your kid sometimes!

**[09:54]** ---

I'm a reindeer and I can speak  
like humans! And I'm a doctor!

**[09:58]** ---

That's ridiculous! A racoon can't talk!

**[10:02]** ---

Dad, he's talking!

**[10:06]** ---

You got it, finally? Then get me down now.

**[10:10]** ---

Let me see your butt.

**[10:16]** ---

Wow!

**[10:17]** ---

This is a cream for burns.

**[10:19]** ---

We make all kinds of medicine out of plants.

**[10:23]** ---

Really? So you have other  
kinds, too? Can I see them?

**[10:28]** ---

We don't have them now.

**[10:30]** ---

The plants we make medicine  
out of grow on that big tree.

**[10:34]** ---

But the mean birds who made

their nest here a year ago

**[10:39]** ---

block us from going up to pick them.

**[10:41]** ---

We're running out of most medicines, so  
the number of sick people is increasing.

**[10:47]** ---

She's my friend.

**[10:49]** ---

This is...

**[10:51]** ---

I can't breathe.

**[10:53]** ---

Her life is in danger.

**[10:55]** ---

We have no time to lose!

**[10:58]** ---

Let's put this to rest!

**[11:00]** ---

It's do or die!

**[11:02]** ---

This is war! Prepare for anything!

**[11:05]** ---

Dad!

**[11:07]** ---

Son, take care of your mother!

**[11:14]** ---

W-Wait a minute! Don't jump the gun!

**[11:17]** ---

As a doctor, I can't just ignore sick people.

**[11:21]** ---

I'm gonna see the birds and tell  
them to stop making trouble!

**[11:24]** ---

Really, Racocon?

**[11:26]** ---

Don't worry. I can talk with animals.

**[11:30]** ---

And...

**[11:31]** ---

...don't make me repeat  
myself! I'm not a racoon!

**[11:47]** ---

I got along with the cheeper.  
The birds will understand me.

**[11:56]** ---

Racocon! It's not like I don't trust you

**[11:59]** ---

but I don't think those mean  
birds will listen to you.

**[12:04]** ---

If anything goes wrong,

**[12:06]** ---

we have no choice!

**[12:20]** ---

What's up?

**[12:25]** ---

I'm here to talk to you.

**[12:28]** ---

The humans in the forest have a big problem!

**[12:33]** ---

Huh? "We won't let them have the treasure"?

**[12:36]** ---

What do you mean?

**[12:40]** ---

Racoon!

**[12:41]** ---

W-W-Wait a minute!

**[12:49]** ---

Ow, ow... Damn!

**[12:53]** ---

Rumble!

**[12:54]** ---

Arm Boost!

**[13:02]** ---

What treasure?

**[13:04]** ---

Why do you hate humans that much?!

**[13:09]** ---

You guys!

**[13:10]** ---

The talks broke down, Racoon!

**[13:15]** ---

We have no choice!

**[13:39]** ---

Guard Boost!

**[13:43]** ---

Racoon!

**[14:07]** ---

Damn!

**[14:08]** ---

Neither the humans nor the birds on this  
island will listen to other people!

**[14:16]** ---

Dammit!

**[14:27]** ---

Are you the cheeper from the other day?!

**[14:31]** ---

You got better!

**[14:37]** ---

Everybody! Listen to me!

**[15:01]** ---

I see!

**[15:05]** ---

Looks like they came to an understanding.

**[15:21]** ---

Listen! The birds had a  
compelling reason, too.

**[15:25]** ---

They like glittering things and they've been

**[15:28]** ---

collecting them from all over the world

**[15:31]** ---

but some humans tried to steal them

**[15:33]** ---

and chased them away from their home island.

**[15:37]** ---

That's why they thought

**[15:39]** ---

that humans will come after  
them on this island again.

**[15:44]** ---

These are... the medical plants!

**[15:48]** ---

Is that enough?

**[15:50]** ---

If you have extra, put  
some cream on me again...

**[15:55]** ---

Racoon!

**[16:07]** ---

It doesn't hurt!

**[16:14]** ---

Here is a shiny thing for you!

**[16:18]** ---

You guys hit it off already!

**[16:22]** ---

Oh, News Coo!

**[16:25]** ---

Thank you for the newspaper!

**[16:29]** ---

Let's see...

**[16:35]** ---

Meanwhile, on the small  
Sky Island Weatheria...

**SIGN** WEATHERIA

**[16:44]** ---

Gee, you need to use the  
lower half of your body more!

**[16:47]** ---

Are you even trying, young girl?

**[16:50]** ---

No, I'm not! What I wanted to  
learn is the science of weather,

**[16:55]** ---

not field work! Do you understand?!

**[16:58]** ---

This is a part of the science of weather.

**[17:01]** ---

This is the Weather Field  
where we grow Weather balls.

**[17:06]** ---

There's always some manual labor in science.

**[17:11]** ---

Damn! He should have told me that.

**[17:15]** ---

Oh, News Coo! You brought the newspaper?

**[17:19]** ---

Thank you!

**[17:21]** ---

Let's see how the weather's  
gonna be tomorrow...

**[17:24]** ---

Let me see it!

**SIGN** BOWIN ISLANDS

**[17:31]** ---

On Bowin Islands in the Grand Line,

**[17:35]** ---

Usopp has been eating an  
abundant variety of food

**[17:39]** ---

and gaining a lot of weight!

**[17:41]** ---

How do you like my body?

**[17:43]** ---

You better stop eating'n! Usopp'n!

**[17:48]** ---

It's not muscle'n.

**[17:50]** ---

It's visceral fat'n!

**[17:52]** ---

You're gonna get a lifestyle disease'n!

**[17:56]** ---

I don't care as long as I can get stronger!

**[18:02]** ---

He has no ear'n.

**[18:06]** ---

--It's the newspaper'n!

--Ah, hop!

**[18:09]** ---

Grilled Chicken!

**[18:13]** ---

Don't eat that'n!

**SIGN** KAMABAKKA KINGDOM

**[18:22]** ---

On Peachy Island Kamabakka Kingdom...

**[18:26]** ---

Hey! Stop!

**[18:33]** ---

What a beautiful sunset.

**[18:37]** ---

Oh, bird-san!

**[18:39]** ---

Thank you!

**[18:43]** ---

How's my love horoscope today...

**[18:52]** ---

What's wrong?

**[18:56]** ---

What the hell is this?!

**[19:02]** ---

At Tequila Wolf in the East Blue...

**SIGN** TEQUILA WOLF

**[19:07]** ---

Nico Robin, here...

**[19:23]** ---

Thank you. How did you know my name?

**[19:28]** ---

All the soldiers in the Revolutionary  
army know about you.

**[19:32]** ---

Could you trust us and come with us?

**[19:41]** ---

I'm sorry, but I have to see my friends!

**[19:44]** ---

It's very important to me.

**[19:47]** ---

I see. That's too bad.

**[19:52]** ---

"Your friends" means the Straw Hats?

**[19:56]** ---

We got some information about them.

**[20:01]** ---

I'll tell you if you like.

**[20:04]** ---

Please. I'm very interested!

**[20:10]** ---

On the Winter Island Future Land Baldimore...

**SIGN** BALDIMORE DR. VEGAPUNK'S LABORATORY

**[20:14]** ---

Cola up!

**[20:16]** ---

Oh, I missed this feeling of it  
circulating all over the body!

**[20:22]** ---

I didn't expect to see a mechanical  
animal inside of the laboratory.

**[20:27]** ---

The mechanical polar bear...

**[20:30]** ---

...hit me!

**[20:31]** ---

And the refrigerator that I crashed  
into had a load of cola inside!

**[20:35]** ---

And I beat him!

**[20:38]** ---

It ended up great!

**[20:43]** ---

What's that?

**SIGN** LAZY BONES ISLAND HUNGRIA

**[20:46]** ---

On the Lazy Bones Island Hungria...

**[20:58]** ---

How terrifying to hear  
that voice of resentment!

**[21:02]** ---

Satan-sama must be performing  
a forbidden ritual

**[21:07]** ---

to curse the Longarm Tribe to death!

**[21:15]** ---

I lost my concentration.

**[21:20]** ---

It's getting more ominous!

**[21:22]** ---

45 degree angle! Oh no, it's 60 degrees!

**[21:28]** ---

I got into an awful slump!

**[21:31]** ---

Am I being punished for  
seeing too many panties?

**[21:35]** ---

This is...!

**[21:42]** ---

You better not do that, Roronoa Zoro.

**[21:46]** ---

You've been injured beyond your limit.

**[21:49]** ---

Do you think you can beat me when  
you can't even beat the baboons?

**[21:54]** ---

Why the hell are you here?!

**[21:58]** ---

I've been living in that castle  
quite a while. Why are you here?

**[22:03]** ---

I got blown away by Kuma, a member  
of The Seven Warlords like yourself!

**[22:08]** ---

I see.

**[22:10]** ---

That explains why Straw Hat  
came to Marineford with other people.

**[22:16]** ---

You saw Luffy?! How was he?! Was he alright?!

**[22:20]** ---

He's still alive probably.

**[22:22]** ---

But I assume that he's been  
very badly traumatized.

**[22:26]** ---

What happened?

**[22:32]** ---

He lost his brother.

**[22:39]** ---

No way!

**[22:40]** ---

You can't be serious!

**[22:43]** ---

Oh my!

**[22:44]** ---

You must be kidding me...

**[22:47]** ---

I can't believe this...

**[22:53]** ---

What... did you say?

**[22:56]** ---

"Fire Fist" Ace...

**[22:58]** ---

...died before Straw Hat's eyes.

**[23:06]** ---

Luffy...

**[23:08]** ---

Luffy!!

**[23:25]** ---

Luffy decides to head for  
the Sabaody Archipelago

**[23:28]** ---

to fulfill his promise to  
reunite with his companions.

**[23:31]** ---

Just then, the Dark King Rayleigh appears.

**[23:34]** ---

As Luffy expresses his  
surprise at their reunion,

**[23:36]** ---

Rayleigh makes an even more  
unexpected proposal...

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"Reunited with Dark King Rayleigh!  
Decision Time for Luffy!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:45:57 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:45:57 UTC by whimsee